

# The preamble of the constitution of India - in Konkani

## GHOTTNECHI PROSTAVNA

**Ami Indiecho lokan**, povitrponni Indiek ek **konnacho xek naslolo**, **somazvadi**, **dhormancho vegllochar naslolem lokxaiechem porjeraj** ghoddunk tharailam jea vorvim aplea sogllea nagrikank sugur dovrunk:

**Nit**, somajik, orthik, ani rajki;

Chintpant, ulovpant, visvasant, ani bhoktint **meklleponn**;

Somazant podvechem **eksarkeponn** ani tem porgottunk sondi;

Zonn ekleacho man ani desacho ekvott ani ghottsann rakhunk **bhavponnachem** utor.

Amchea ghottnechea sobhent Novembrache 26ver 1949 vorsa **hem ami apnnaitanv**, **kaido kortanv**, ani hi **Ghottna amkam ditanv**.

## संविधानाची उद्देशिका

**आमी, भारताचे लोक**, भारताचें एक **सार्वभौम समाजवादी धर्मनिरपेक्ष लोकशाय प्रजासत्ताक** घडोवपाचें आनी ताच्या सगल्या नागरिकांक:

समाजीक, आर्थिक, आनी राजनितीक **न्याय**;

विचार, अभिव्यक्ति, विश्वास, श्रध्दा, आनी उपासना हांचे **स्वातंत्र्य**;

दुर्ज्याची आनी संदेची **समानताय**;

निश्चीतपणान प्राप्त करुन दिवपाची आनी त्या सगल्यांमदीं जण एकल्याचें व्हडपण आनी देशाची एकताय आनी एकात्मताय हाची खात्री दिवपी **भावपण** हाका पालव दिवपाक आमी आमच्या संविधान सभेत आयज तारीख २६ नोव्हेंबर १९४९ दिसा हें **संविधान पत्करुन आनी कायदो करुन आमचे आमका दिता**.

# SANVIDHAANACHI UDDHESHKA

**Aami, Bharatache lok, Bharatache ek saarvabhovm, samaajwadi, dharmanirapeksh lokshayechem prajasattak** ghadovpachem aani taachya saglya nagrikaank:

Saamaajik, aarthik, aani rajnitik **nyaay**;

Vichar, Abhivyakti, vishwaas, shraddha, aani upasana hanche **swatantrya**;

Darjyachi aani sandechi **samaanatay**;

Nischitpanan prapt karun divpachi aani tya saglyamadi jaan eklyache vhadpaan ani deshachi ekta ani ekatmata haachi khatri divpi **bhaavpaan** haaka paalav divpak aami amchya sanvidhaan sabhet aayz, taarik 26 November 1949 disa **he sanvidhaan patkarun aani kaydo karun amche amka dita.**

